



ЭКОНОМИЧЕСКИЙ  
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ

Distr.  
GENERAL

TRANS/WP.15/AC.2/10  
8 November 2001

RUSSIAN  
Original: FRENCH

ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ  
КОМИТЕТ ПО ВНУТРЕННЕМУ ТРАНСПОРТУ

Рабочая группа по перевозкам опасных грузов

Совместное совещание экспертов по Правилам,  
прилагаемым к Европейскому соглашению  
о международной перевозке опасных грузов  
по внутренним водным путям (ВОПОГ)\*  
(Пятая сессия, Женева, 21-25 января 2002 года)

**ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ ПОВЕСТКА ДНЯ ПЯТОЙ СЕССИИ\*\*<sup>1</sup>,**

которая состоится во Дворце Наций в Женеве и откроется в понедельник,  
21 января, в 10 час. 00 мин.

**ВНИМАНИЕ**

В связи с новыми мерами безопасности, регулирующими вход на территорию Дворца Наций, просьба к делегациям проинформировать секретариат (Отдел транспорта ЕЭК) о своем точном составе. На территорию Дворца Наций будут допускаться лишь лица, имеющие удостоверение личности, которое будет выдаваться Секцией охраны и безопасности на вилле Ле-Фейантин (Villa Les Feuillantines) по адресу: 13 Avenue de la Paix (см. план на последней странице).

Просьба к каждому участнику, внесенному в список членов делегации, заранее заполнить регистрационный бланк на предпоследней странице и направить его по факсу (41 22 917 00 39) или электронной почтой (mireille.chavet@unece.org) не позднее чем за неделю до открытия сессии.

\* Это совещание организовано совместно Европейской экономической комиссией и Центральной комиссией судоходства по Рейну.

\*\* Распространена на немецком языке Центральной комиссией судоходства по Рейну под условным обозначением CCNR/ZKR/ADN/WP.15/AC.2/10.

<sup>1</sup> В целях экономии средств документы, разосланные по почте, не будут распространяться в зале заседаний. Делегатам предлагается прибыть на сессию с собственными экземплярами документов.

1. Утверждение повестки дня.
2. Выборы должностных лиц.
3. Состояние Европейского соглашения о международной перевозке опасных грузов по внутренним водным путям (ВОПОГ).
4. Изменение структуры Правил, прилагаемых к ВОПОГ.
5. Вопросы, касающиеся признания классификационных обществ.
6. Различные предложения о внесении поправок в Правила, прилагаемые к ВОПОГ.
7. Программа работы и график совещаний.
8. Прочие вопросы.
9. Утверждение доклада.

\* \* \* \* \*

## **ПОЯСНИТЕЛЬНЫЕ ПРИМЕЧАНИЯ**

### **1. УТВЕРЖДЕНИЕ ПОВЕСТКИ ДНЯ**

В соответствии с правилами процедуры Комиссии первым пунктом предварительной повестки дня является утверждение повестки дня (TRANS/WP.15/AC.2/10).

Делегации, возможно, пожелают иметь в своем распоряжении следующую базовую документацию:

- |   |  |   |
|---|--|---|
| { | ECE/TRANS/ADN/CONF.10/Add.1<br>CCNR/MD/AND/CONF.15/Add.1 | (Заключительный акт Дипломатической конференции по принятию соглашения ВОПОГ; резолюция о последующей деятельности по итогам Конференции; текст самого соглашения ВОПОГ и приложений С, D1 и D2 прилагаемых Правил) |
|---|--|---|

TRANS/WP.15/AC.2/5 и -/Corr.1	(Приложения А, В1 и В2 Правил, прилагаемых к ВОПОГ)
ECE/TRANS/150	(Сводный текст вышеупомянутых документов) (в процессе подготовки)
TRANS/WP.15/AC.2/9 и -/Add.1	(Доклад Совместного совещания экспертов о работе его четвертой сессии)
TRANS/WP.15/AC.1/84 и добавления 1 и 2 TRANS/WP.15/AC.1/86 и добавления 1-3	Доклады Совместного совещания МПОГ/ДОПОГ/ВОПОГ о работе его сессий, состоявшихся в мае и сентябре 2001 года
TRANS/WP.15/167 и добавления	Доклад Рабочей группы по перевозкам опасных грузов о работе ее семьдесят первой сессии (5-9 ноября 2001 года)
ECE/TRANS/140, тома 1 и 2	(Издание ДОПОГ 2001 года)

### **График работы:**

Секретариат предлагает следующий график работы:

21 января: пункты 1-4 повестки дня;  
22-23 января: пункт 4;  
24 января: пункты 5-8;  
25 января: пункт 9.

## **2. ВЫБОРЫ ДОЛЖНОСТНЫХ ЛИЦ**

В соответствии с правилами процедуры Комиссии и установившейся практикой совещание изберет Председателя и, возможно, заместителя Председателя.

### **3. СОСТОЯНИЕ ЕВРОПЕЙСКОГО СОГЛАШЕНИЯ О МЕЖДУНАРОДНОЙ ПЕРЕВОЗКЕ ОПАСНЫХ ГРУЗОВ ПО ВНУТРЕННИМ ВОДНЫМ ПУТЯМ**

На 23 октября 2001 года Соглашение было подписано (с оговоркой о ратификации) десятью государствами: Болгарией, Германией, Италией, Люксембургом, Нидерландами, Республикой Молдовой, Словакией, Францией, Хорватией, Чешской Республикой.

Совещание будет проинформировано о любых дальнейших изменениях.

### **4. ИЗМЕНЕНИЕ СТРУКТУРЫ ВОПОГ**

Секретариат подготовил несколько документов, касающихся изменения структуры ВОПОГ, с учетом проделанной ЦКСР работы по изменению структуры ППОГР, издания ДОПОГ с измененной структурой (ECE/TRANS/140, том I и том II) и работы Совместного совещания МПОГ/ДОПОГ/ВОПОГ (TRANS/WP.15/AC.1/84 и добавления 1 и 2 и TRANS/WP.15/AC.1/86 и добавления 1-3).

Базовым документом является документ TRANS/WP.15/AC.2/2002/1 и добавления к нему, в которых воспроизводятся различные части и главы проекта ВОПОГ с измененной структурой, а именно:

- Часть 1: Общие положения (TRANS/WP.15/AC.2/2002/1/Add.1)
- Часть 2: Классификация (TRANS/WP.15/AC.2/2002/1/Add.2)
- Часть 3: Перечень опасных грузов и освобождения, касающиеся опасных грузов, упакованных в ограниченных количествах (TRANS/WP.15/AC.2/2002/1/Add.3, -/Add.4 и -/Add.8)
- Часть 4: Положения, касающиеся использования тары и цистерн (TRANS/WP.15/AC.2/2002/1/Add.5)
- Часть 5: Процедуры отправления (TRANS/WP.15/AC.2/2002/1/Add.11)
- Часть 6: Предписания, касающиеся изготовления и испытаний тары, контейнеров средней грузоподъемности для массовых грузов (КСГМГ) и цистерн (TRANS/WP.15/AC.2/2002/1/Add.5)

- Часть 7: Предписания, касающиеся погрузки, перевозки, разгрузки и обработки груза (TRANS/WP.15/AC.2/2002/1/Add.10)
- Часть 8: Предписания, касающиеся экипажей, оборудования, эксплуатации и документации (TRANS/WP.15/AC.2/2002/1/Add.7)
- Часть 9: Правила постройки (TRANS/WP.15/AC.2/2002/1/Add.6)
- Часть 10: Признание классификационных обществ (TRANS/WP.15/AC.2/2002/1/Add.9)

***ПРИМЕЧАНИЕ:** Некоторые из этих документов будут иметься в наличии лишь ко времени проведения шестой сессии Совместного совещания экспертов.*

## **5. ВОПРОСЫ, КАСАЮЩИЕСЯ ПРИЗНАНИЯ КЛАССИФИКАЦИОННЫХ ОБЩЕСТВ**

В соответствии со своим мандатом Совещание должно "назначать временные комитеты экспертов в составе Договаривающихся государств и государств, подписавших Соглашение, в соответствии с пунктом 2.2.2 главы 2 приложения С прилагаемых Правил для рассмотрения в предварительном порядке ходатайств классификационных обществ, желающих быть рекомендованными для признания".

По приглашению правительства Германии было проведено специальное совещание экспертов, и его доклад был представлен под условным обозначением TRANS/WP.15/AC.2/2002/2.

## **6. ПРЕДЛОЖЕНИЯ О ВНЕСЕНИИ ПОПРАВОК В ПРАВИЛА, ПРИЛАГАЕМЫЕ К ВОПОГ**

Секретариат еще не получил ни одного предложения по этому пункту повестки дня.

## **7. ПРОГРАММА РАБОТЫ И ГРАФИК СОВЕЩАНИЙ**

Совещание, возможно, пожелает обсудить программу работы и график проведения последующих сессий. Шестая сессия Совместного совещания запланирована на 27-31 мая 2002 года.

**8. ПРОЧИЕ ВОПРОСЫ**

По этому пункту повестки дня не было получено ни одного предложения.

**9. УТВЕРЖДЕНИЕ ДОКЛАДА**

В соответствии с установившейся практикой Совещание утвердит доклад о работе своей пятой сессии на основе проекта, который будет подготовлен секретариатом.

\* \* \* \* \*